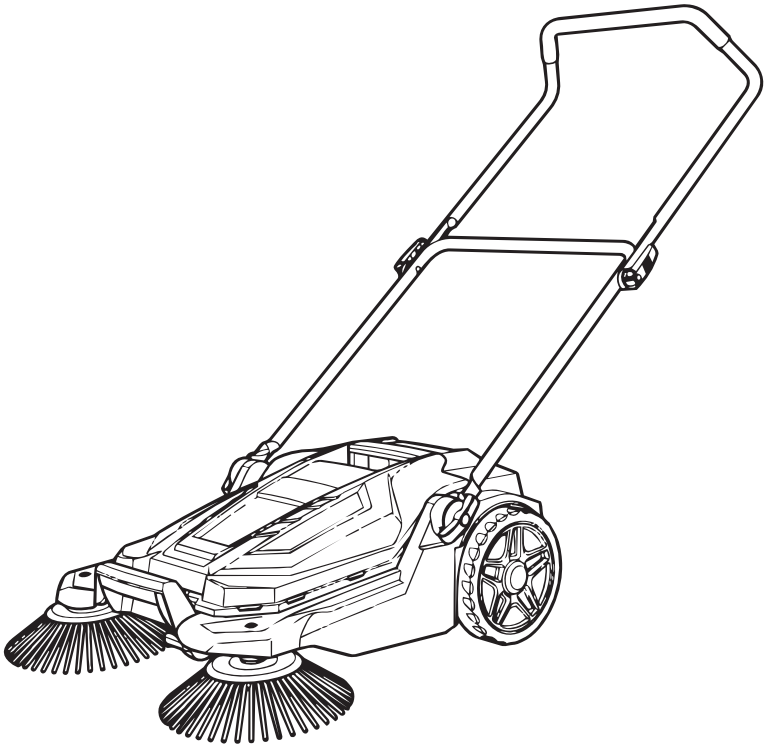
maltec

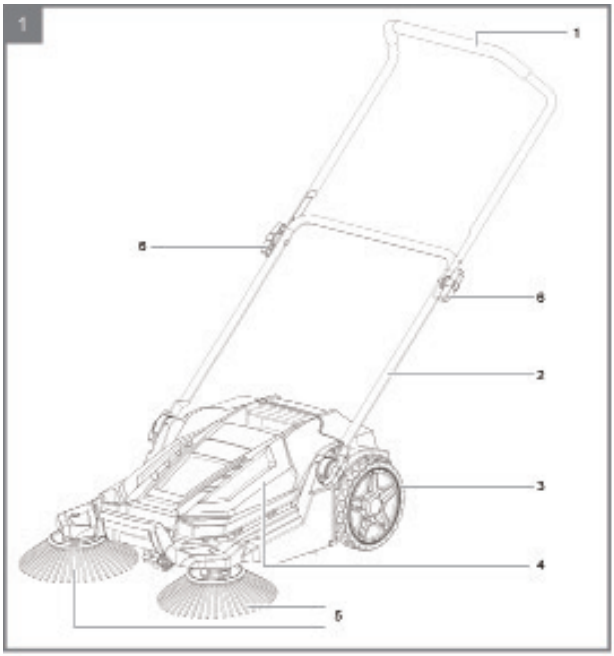


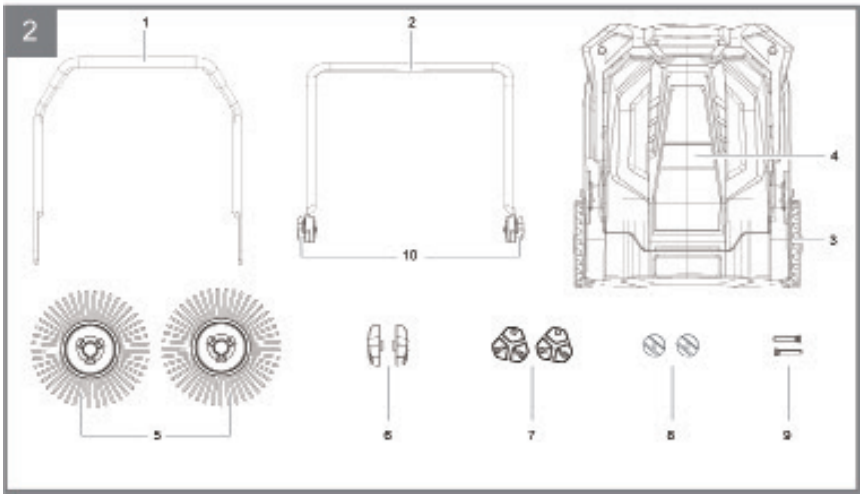
INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

ZAMIATARKA RĘCZNA
MASTERSWEEP2000

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM! ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, ABY MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

CZĘŚCI PRODUKTU





1. Górny uchwyt do pchania
2. Dolny uchwyt pchający
3. Koło
4. Pojemnik na odpady
5. Szczotki do zamiatania
6. Gałka blokująca
7.Cap
8. Płyta podtrzymująca
9. Śruba
10.Pokrętło połączeniowe

SYMBOLE

	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.		Nie wystawiać na działanie deszczu, śniegu i wilgoci.
	Noś okulary ochronne.		Ostrzeżenie!
	Noś stabilne, całkowicie zakryte obuwie.		Niebezpieczeństwo! Obracające się ostrza. Trzymaj ręce z dala. Nie wkładaj rąk między obracające się ostrza.
	Nosić rękawice ochronne.		Uwaga! Latające obiekty! Trzymać osoby postronne z daleka.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby, które nie zostały przeszkolone i nie rozumieją zagrożeń.
• Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
• Nie należy stosować produktu pod wpływem alkoholu lub środków odurzających, a także w stanie zmęczenia.
• Zapoznaj się z elementami sterowania i sposobem korzystania z urządzenia odpowiednio.
• Należy przestrzegać wszystkich środków bezpieczeństwa podanych w instrukcji serwisowej.
• Postępuj odpowiedzialnie wobec osób trzecich.
• Urządzenie jest przeznaczone do normalnego użytku w celu zamiatania płaskich, twardych i suchych powierzchni (takich jak podjazdy, tarasy).
• Nie stosować na schodach.
• Nie jest przeznaczony do czyszczenia rozlanych płynów lub gorących przedmiotów.
• Nie zbieraj zamiatarki przedmiotów żarzących się ani szkodliwych. Zabrania się usuwania substancji żelowych, płynnych, łatwopalnych i wybuchowych.

• Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
• Nie wystawiać na działanie wody, deszczu, śniegu i wilgoci.
• Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać z dala dzieci, inne osoby i zwierzęta.
• Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi maszyny.
• Zachowaj ostrożność, aby nie poślizgnąć się lub nie upaść, zwłaszcza podczas pracy tyłem.
• Sprawdź otoczenie, w którym będzie używane urządzenie i usuń wszelkie przedmioty które mogą zostać złapane i wyrzucone przez jednostkę.
• Noś osobisty sprzęt ochronny. Noś odpowiednią odzież roboczą, taką jak solidne buty z antypoślizgową podeszwą, wytrzymałe długie spodnie, rękawice i okulary ochronne.
• Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
• Podczas pracy lub wykonywania jakichkolwiek prac zawsze należy nosić okulary ochronne lub okulary ochronne.
regulacja lub naprawa.
• Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy na żwirowych podjazdach, chodnikach i drogach oraz podczas przechodzenia przez nie, a także zwracaj uwagę na ukryte zagrożenia i ruch uliczny.
• Pracuj w tempie marszu, nie biegaj z urządzeniem.
• Podczas wymiany/podnoszenia/opróżniania pojemnika na śmieci należy upewnić się, że jest on
zachowaj bezpieczną postawę i używaj rękawic ochronnych, aby uniknąć obrażeń dłoni.
• Zawsze pracuj maszyną w poprzek zbocza. Maks. nachylenie 30°.
szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na zboczu, obracania urządzenia lub
przyciągając go do siebie.
• Używaj wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
• Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
• Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych w zasięgu dzieci, gdyż mogą być niebezpieczne.

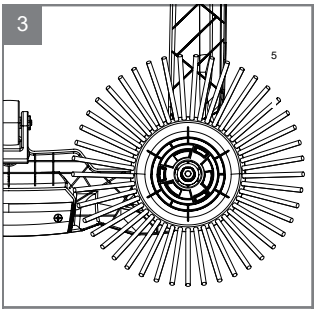
WAŻNE: JAK UŻYWAĆ, ABY OSIĄGNĄĆ NAJLEPSZE REZULTATY

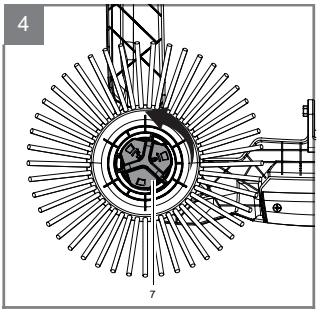
1. Zamiataj na suchych powierzchniach. Suchy kurz, piasek i liście łatwo się zbierają. Mokre zanieczyszczenia przyklejają się do podłoża i szczotek.
2. Pracuj z umiarkowaną ilością gruzu. Jeśli warstwa liści lub piasku jest bardzo gruba, lepiej wykonać dwa przejścia niż jedno.
3. Regularnie opróżniaj pojemnik. Przepełniony pojemnik zmniejsza wydajność zamiatania.
4. Pchaj maszynę w stałym, umiarkowanym tempie. Nie przyspieszaj gwałtownie – szczotki potrzebują czasu, aby przenieść zanieczyszczenia do pojemnika.
5. W razie konieczności wykonaj drugie przejście pod kątem 90° do pierwszego, zwłaszcza w przypadku drobnego pyłu lub liści.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do zbierania dużych, ciężkich i mokrych odpadów.
7. Po zakończeniu pracy usuń wszelkie zanieczyszczenia ze szczotek i opróżnij pojemnik – czyste szczotki zachowują swoją skuteczność i dłużej służą.

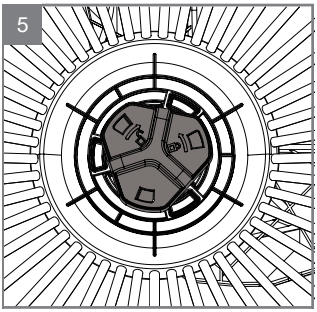
MONTAŻ

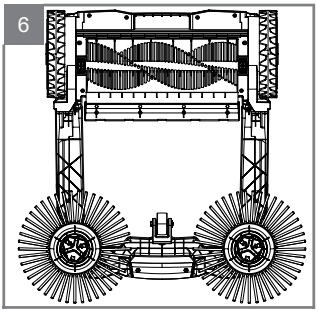
SZCZOTKI PODAJĄCE
Postępuj zgodnie ze zdjęciami poniżej.

• Załóż szczotkę podającą na zamiatarkę.
• Następnie załóż szczotkę podającą wraz z nasadką.
Zwróć uwagę na napis na nakrętce. Obróć nakrętkę w kierunku strzałki.
• Powtórz procedurę po drugiej stronie.
• Aby zdemontować szczotki podające, należy przekręcić nakrętkę w kierunku , zdjąć nakrętkę i szczotkę podającą.

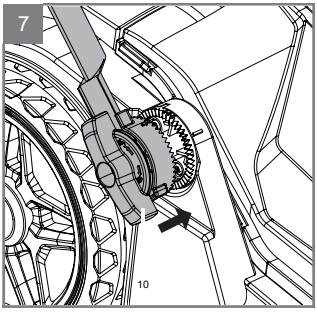


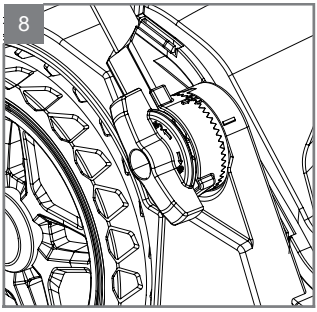


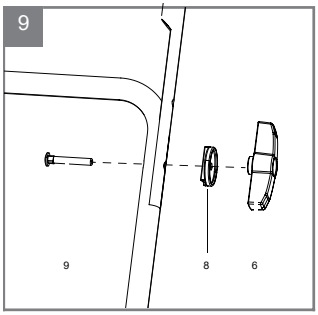


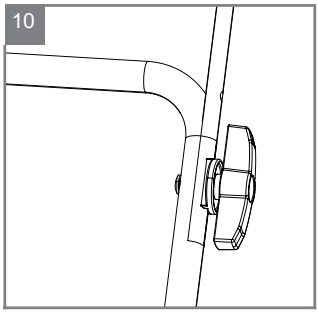


DRĄŻKI DO POCIĄGANIA
Zamontuj dolny i górny uchwyt popychający tak, jak pokazano na poniższych zdjęciach. Wysokość rączki można regulować poprzez wybór drugiego otworu montażowego.



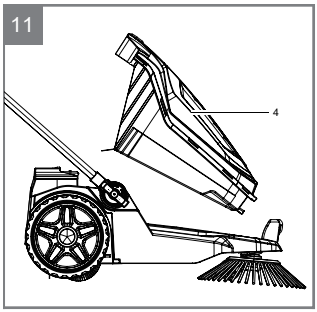






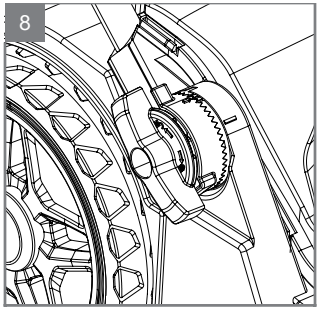
OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA ODPADY

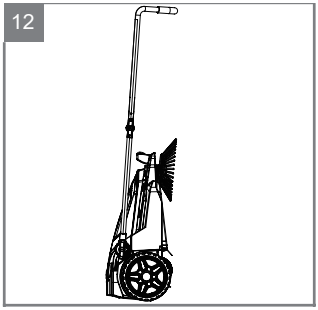
Uwaga! Pyły mogą być szkodliwe dla zdrowia. Noś maskę przeciwpyłową!
Wyjmij pojemnik na odpady z urządzenia, tak jak pokazano na poniższym rysunku.
Opróżnij i ponownie podłącz przyłącze pojemnika na odpady do urządzenia.



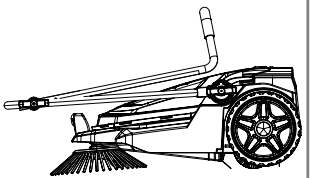
POZYCJA PARKOWANIA

Urządzenie można złożyć, co pozwala zaoszczędzić miejsce podczas przechowywania.
Aby to zrobić postępuj zgodnie ze zdjęciami poniżej.
Odkręć dolne nakrętki z funkcją szybkiego zwalniania, aż sworznie wysuną się z mocowania i rozłożysz rączkę do pchania.
Alternatywnie, górne nakrętki z funkcją szybkiego zwalniania można poluzować później.





13



JAK TO DZIAŁA

Popychając zamiatarkę do przodu, szczotki podające i szczotka zamiatająca obracają się za pomocą napędu pasowego. Obracające się szczotki podające zamiatają zanieczyszczenia do środka. Są one zbierane przez szczotkę zamiatającą i transportowane do pojemnika na odpady.
Aby zachować optymalną wydajność zbierania, należy regularnie opróżniać pojemnik.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

• Stosuj wyłącznie oryginalne akcesoria i oryginalne części zamienne.
• Tylko regularnie konserwowane i czyszczone urządzenie może być satysfakcjonującym rozwiązaniem.
• Niedostateczna konserwacja i pielęgnacja może być przyczyną nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.
• Nie czyścić produktu strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem.
• Do czyszczenia nie należy używać środków chemicznych, w tym benzyny ani rozpuszczalników. Niektóre z nich
może zniszczyć ważne części plastikowe.
• Do czyszczenia części plastikowych należy używać wilgotnej ściereczki.
• Po każdym użyciu należy usunąć z produktu kurz i brud.
• Jeżeli szczotki nie obracają się prawidłowo, łożysko szczotek może być zabrudzone.
• Wyczyść i nasmaruj łożyska szczotek.

SKŁADOWANIE

Zawsze przechowuj urządzenie:
• czysty
• suchy
• chronione przed kurzem, słońcem, mrozem, wilgocią
• poza zasięgiem dzieci

Opróżnij kosz na datki.
Nie należy umieszczać innych przedmiotów na urządzeniu.

DANE TECHNICZNE

TYP	ręczna
SZEROKOŚĆ ROBOCZA	650 mm

ŚREDNICA KOŁA	tył 200 mm, przód 50 mm
POJEMNOŚĆ ZASOBNIKA	20 l
PĘDZLE	2x boki + 1x środek
WZMOCNIONE SZCZOTKI BOCZNE	Tak
REGULOWANY UCHWYT	Tak
CICHA PRACA	Tak

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty wydania towaru.

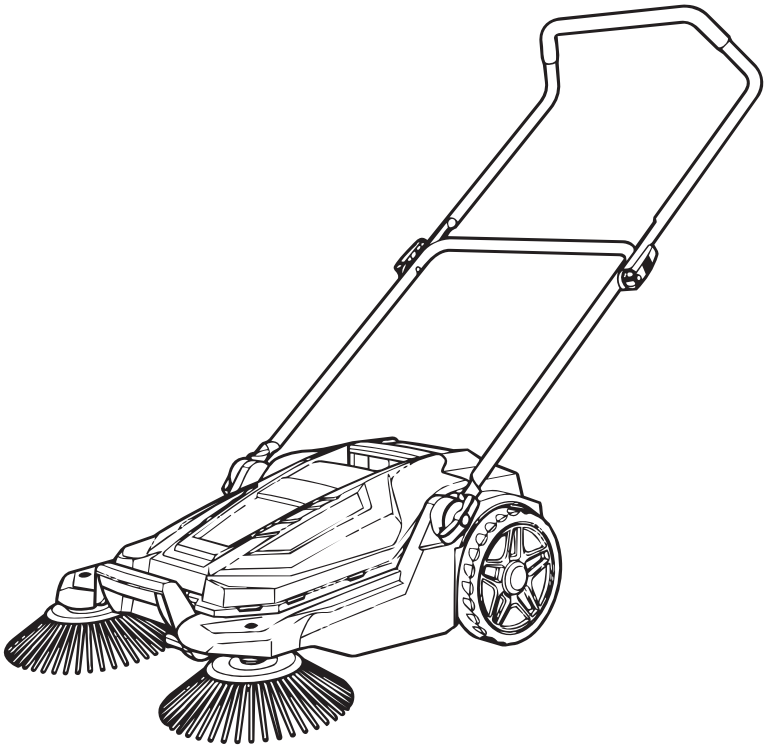
Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja i recykling
Każdy produkt ma określony okres użytkowania. Po upływie tego okresu produkt nie nadaje się już do użytku. Po zakończeniu okresu użytkowania, zarówno produkt, jak i jego opakowanie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Rozmontuj urządzenie, oddzielając części plastikowe od metalu, papieru i innych elementów, a następnie przekaż je do odpowiednich punktów zbiórki.
Jeśli produkt nadaje się do ponownego wykorzystania lub można go oddać na cele charytatywne, rozważ przekazanie go organizacji społecznej, punktowi zbiórki lub innemu centrum usługowemu.
Prawidłowa segregacja i utylizacja odpadów pomagają zmniejszyć ilość odpadów i negatywny wpływ na środowisko.

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński

maltec



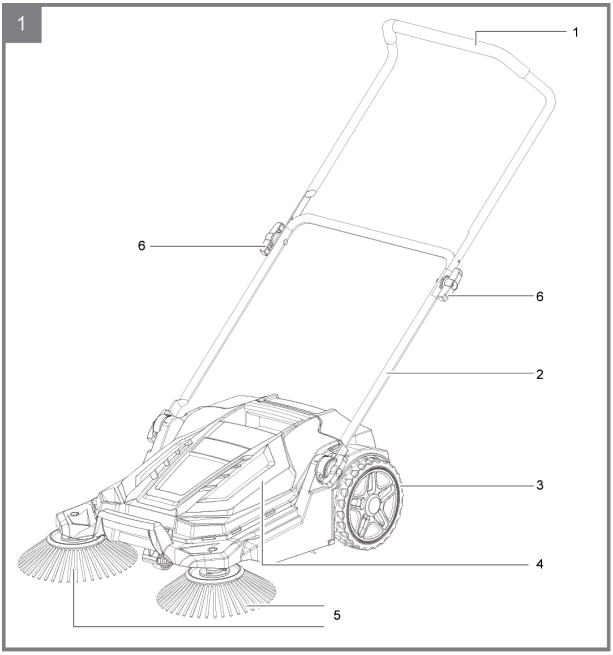
INSTRUCTION MANUAL EN

MANUAL SWEEPER
MASTERSWEEP2000

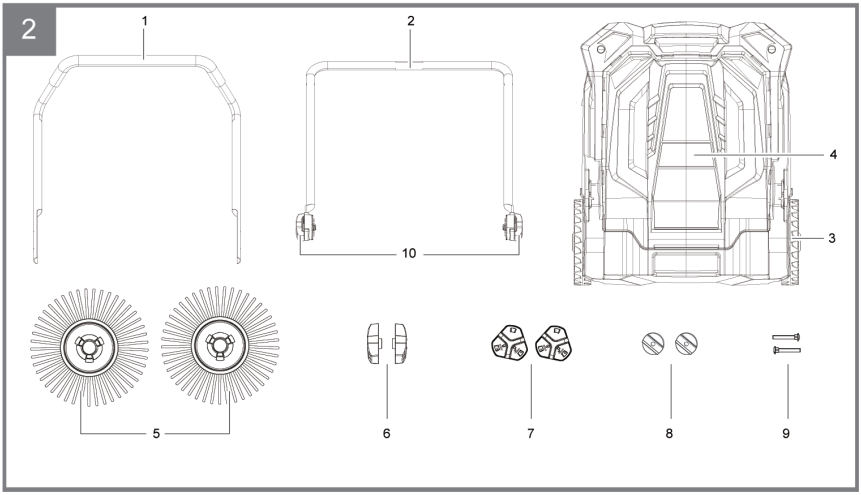
BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THIS USER MANUAL! FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE CAUSED BY IMPROPER USE! KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

PARTS OF THE PRODUCT

1



2



1. Upper push bar
2. Lower push bar
3. Wheel
4. Waste container
5. Feeding brushes
6. Locking knob
7.Cap
8.Support disc
9.Screw
10.Connection knob

SYMBOLS

	Read the instruction manual before use.		Do not expose to rain, snow and damp environment.
	Wear eyes protection.		Warning!
	Wear stable, fully enclosed footwear.		Danger! Rotating blades. Keep your hands off. Do not put your hands between the rotating blades.
	Wear protective gloves.		Warning! Flying objects! Keep bystenders away.

SAFETY INSTRUCTIONS

• The device is not intended for use by children or by persons who have not been trained and do not understand the risks.
• Children should be supervised to not play with device.
• Do not use while under the influence of alcohol or intoxicants, or when tired.
• Familiarize yourself with the control elements and how to use the appliance properly.
• Abide by all the safety measures stated in the service manual.
• Act responsibly toward third parties.
• This device is designed for normal use to sweep flat, hard and dry surfaces (such as driveways, patio yards)
• Do not use on stairs.
• Not intended to use on spilled liquids or hot objects.
• Do not pick up glowing or harmful objects with the sweeper. The removal of gel-shaped , liquid , flammable and explosive substances is not permitted.
• Not intended to commercial use.
• Do not expose to water, rain, snow or moisture.

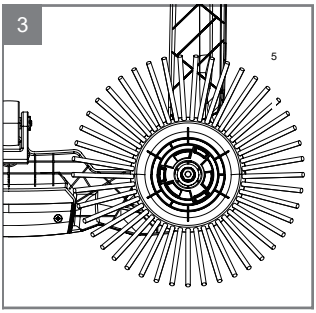
• Keep children, other people and animals away while using the appliance.
• Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine.
• Be careful to avoid slipping or falling, especially when working backward.
• Check the environment where the appliance will be used and remove any objects that may be caught and thrown out by the unit.
• Wear personal protective equipment. Wear suitable work clothes such as sturdy shoes with non-slip soles, durable long trousers, gloves and protective goggles.
• Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long haircan be caught in moving parts.
• Always wear safety glasses or eye protection during operation or when making an adjustment or repair.
• Use extreme caution when working on or crossing gravel driveways, pavements or roads, and remain alert to hidden hazards or traffic.
• Work at a walking pace, do not run with the device.
• When changing/lifting/emptying the sweepings container, make sure that it is standing securely and use protective gloves to avoid hand injuries.
• Always work across the slope with the machine. Max. at an inclination of 30°. Be especially careful when changing direction on a slope, turning the appliance or pulling it towards you.
• Use only genuine parts and accessories.
• Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
• Do not leave packing materials in reach of children because they can be dangerous.

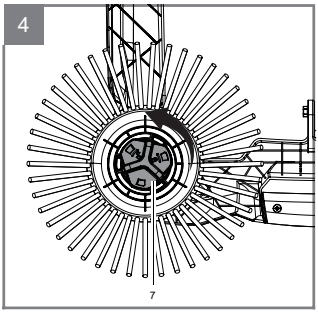
IMPORTANT: HOW TO USE TO ACHIEVE THE BEST RESULTS

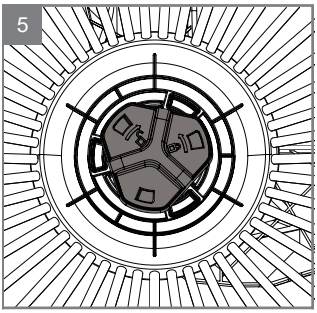
1. Sweep on dry surfaces. Dry dust, sand, and leaves are easily collected. Wet debris sticks to the ground and the brushes.
2. Work with moderate amounts of debris. If the layer of leaves or sand is very thick, it is better to make two passes rather than one.
3. Empty the container regularly. An overfilled container reduces sweeping efficiency.
4. Push the machine at a steady, moderate pace. Do not accelerate suddenly—the brushes need time to transfer debris into the container.
5. If necessary, make a second pass at a 90° angle to the first, especially when dealing with fine dust or leaves.
6. Device is not designed for collection of large, heavy and wet waste.
7. After finishing work, remove any debris from the brushes and empty the container—clean brushes maintain their effectiveness and last longer.

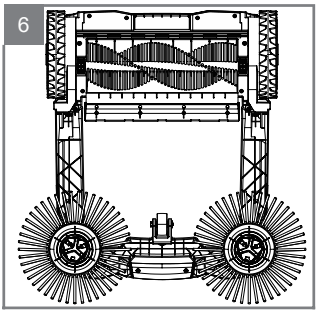
ASSEMBLY

FEED BRUSHES
Follow the pictures below.
• Insert the feed brush onto the sweeper.
• Then attach the feed brush with the cap.
Pay attention to the lettering on the cap. Turn the cap in the direction of arrowhead.
• Repeat the procedure on the other side.
• To disassemble the feed brushes , turn the cap in the direction , remove the cap and the feeding brush.



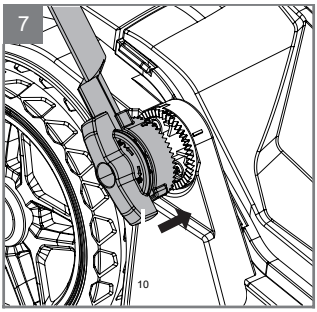


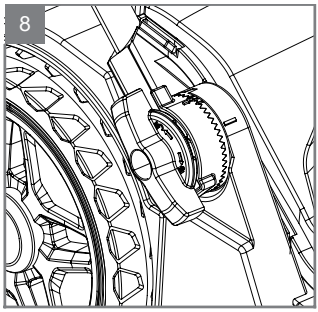


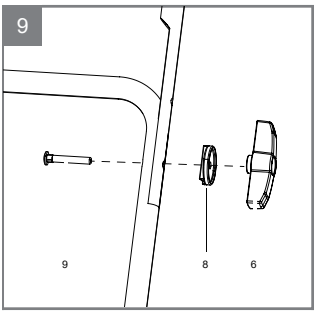


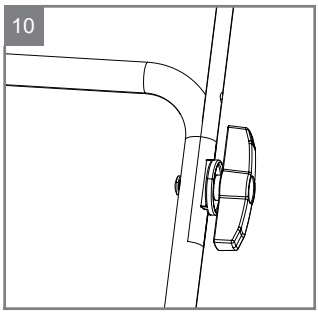
PUSH BARS

Mount the lower and upper push bar as shown on below pictures.
The height of the push bar can be adjusted by selecting the second mounting hole.



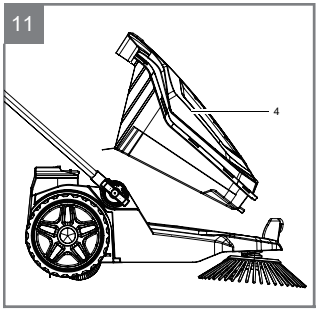






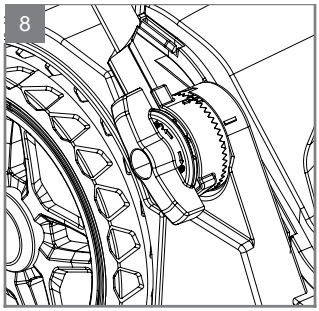
EMPTYING THE WASTE CONTAINER
Warning! Dusts can be hazardous to health. Wear a dust mask!
Remove the waste container from the appliance as shown on below picture.
Empty and insert the waste collector connect back into the device.

11

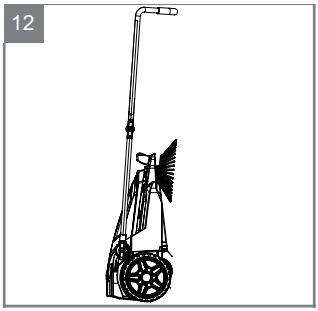


PARKING POSITION
The device can be folded for space-saving storage.
To do this follow the pictures below.
Loosen the lower nuts with quick-release function until the pins pop out of the fixation and unfold the push bar.
Alternatively, the upper nuts with quick release function can be loosened afterwards.

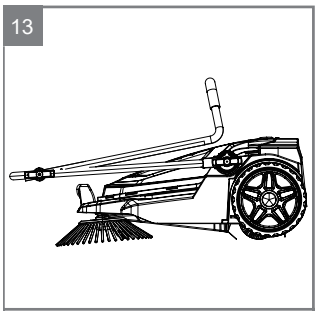
8



12



13



HOW IT WORKS

By pushing the sweeper forward, the feed brushes and the sweeping brush are rotated via the belt drive. The rotating feed brushes sweep the dirt to the center. This is collected by the sweeping brush and transported to the waste container.
Empty the container regularly to maintain optimum collection performance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Use only original accessories and original spare parts.
- Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid.
- Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.
- Do not clean the product with a high-pressure water jet.
- Do not use chemicals, including gasoline or solvents, for cleaning. Some of them can destroy important plastic parts.
- Use a damp cloth to clean the plastic parts.
- Remove dust and dirt from the product after each use.
- If the brushes are not rotating reliably, the bearing of the brushes may be dirty.
- Clean and lubricate the bearing of the brushes.

STORAGE

Always store the device:
- clean
- dry
- protected against dust, sun, frost, moisture
- out of the reach of children

Empty the collection basket.
Do not place other objects on top of the appliance.

TECHNICAL DATA

TYPE	Manual
WORKING WIDTH	650 mm
WHEEL DIAMETER	rear 200 mm, front 50 mm
HOPPER CAPACITY	20 l
BRUSHES	2x side + 1x central
REINFORCED SIDE BRUSHES	yes
ADJUSTABLE HANDLE	yes
QUIET OPERATION	yes

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

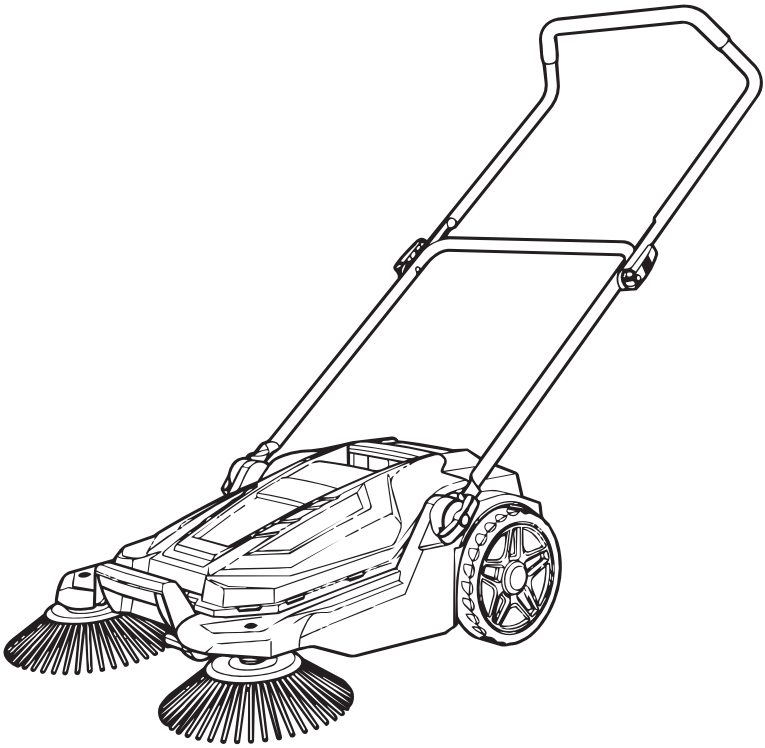
Disposal and recycling
Every product has a defined service life. After this period, the product is no longer suitable for use. At the end of its useful life, both the product and its packaging should be disposed of in accordance with applicable regulations. Disassemble the device, separating plastic parts from metal, paper, and other components, and deliver them to appropriate collection points.
If the product is suitable for reuse or donation, consider donating it to a social organization, a collection point, or another service center.
Correct segregation and disposal help reduce waste and reduce the negative impact on the environment.

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński

maltec

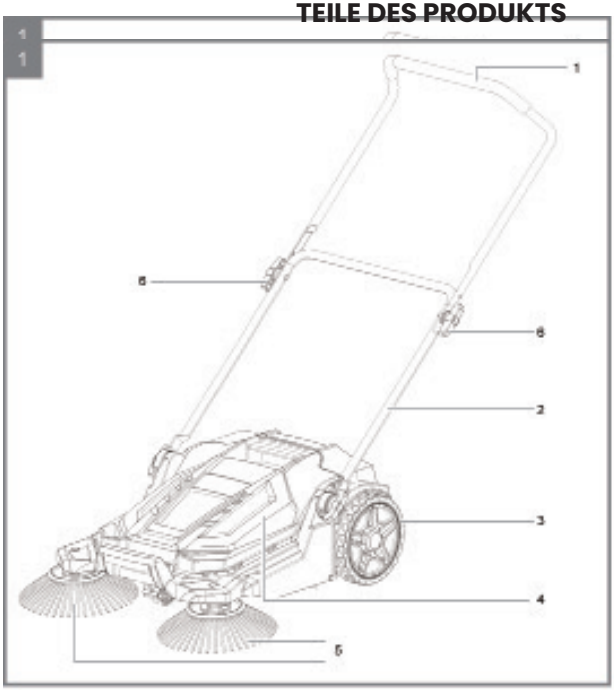


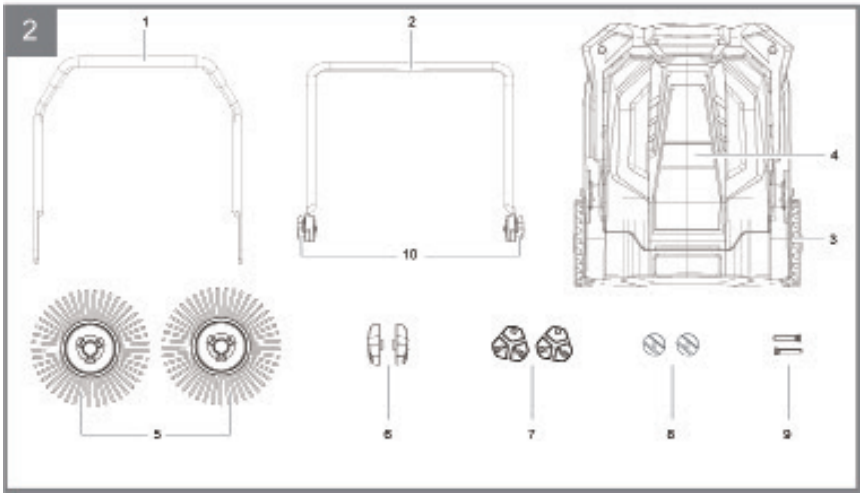
BEDIENUNGSANLEITUNG DE

HANDKEHRMASCHINE
MASTERSWEEP2000

BITTE LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG! BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN! BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

TEILE DES PRODUKTS





1. Oberer Schiebegriff
2. Schiebestange absenken
3. Rad
4. Abfallbehälter
5. Fütterungsbürsten
6. Verriegelungsknopf
7.Kap.
8. Trägerdisc
9. Schraube
10. Anschlussknopf

SYMBOLE

	Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung.		Vor Regen, Schnee und Feuchtigkeit schützen.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.		Warnung!
	Tragen Sie festes, vollständig geschlossenes Schuhwerk.		Gefahr! Rotierende Klingen. Hände fernhalten. Halten Sie Ihre Hände nicht zwischen die rotierenden Klingen.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.		Achtung! Umherfliegende Gegenstände! Umstehende fernhalten.

SICHERHEITSHINWEISE

• Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder durch Personen bestimmt, die nicht geschult wurden und die Risiken nicht verstehen.
• Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
• Nicht anwenden unter Alkoholeinfluss oder dem Einfluss anderer Rauschmittel sowie bei Müdigkeit.
• Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der Bedienung des Geräts vertraut. richtig.
• Halten Sie sich an alle im Servicehandbuch aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen.
• Verhalten Sie sich gegenüber Dritten verantwortungsbewusst.
• Dieses Gerät ist für den normalen Gebrauch zum Kehren ebener, harter und trockener Oberflächen (wie z. B. Einfahrten, Terrassen) konzipiert.
• Nicht auf Treppen verwenden.
• Nicht zur Anwendung auf verschütteten Flüssigkeiten oder heißen Gegenständen bestimmt.
• Leuchtende oder gefährliche Gegenstände dürfen nicht mit dem Kehrbesen aufgenommen werden. Das Entfernen von gelartigen, flüssigen, brennbaren und explosiven

Stoffen ist nicht gestattet.
• Nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
• Nicht Wasser, Regen, Schnee oder Feuchtigkeit aussetzen.
• Halten Sie Kinder, andere Personen und Tiere während des Gebrauchs des Geräts fern.
• Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Bedienen einer Maschine.
• Achten Sie darauf, nicht auszurutschen oder zu stürzen, insbesondere beim Rückwärtsarbeiten.
• Überprüfen Sie die Umgebung, in der das Gerät verwendet werden soll, und entfernen Sie alle darin befindlichen Gegenstände.
das von der Einheit aufgefangen und ausgeworfen werden kann.
• Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen, strapazierfähige lange Hosen, Handschuhe und Schutzbrille.
• Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihre Haare und Kleidung nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
• Tragen Sie während der Bedienung oder bei der Herstellung von ... immer eine Schutzbrille oder einen Augenschutz.
Justierung oder Reparatur.
• Seien Sie beim Arbeiten auf oder Überqueren von Schotterwegen, Gehwegen oder Straßen äußerst vorsichtig und achten Sie stets auf versteckte Gefahren oder den Verkehr.
• Arbeiten Sie in Schrittgeschwindigkeit, rennen Sie nicht mit dem Gerät.
• Achten Sie beim Wechseln/Anheben/Leeren des Kehrgutbehälters darauf, dass er
Stehen Sie sicher und tragen Sie Schutzhandschuhe, um Handverletzungen zu vermeiden.
• Arbeiten Sie mit der Maschine immer quer zum Hang. Maximale Neigung: 30°.
Besondere Vorsicht ist geboten beim Richtungswechsel an einem Hang, beim Drehen des Geräts oder
ziehe es zu dir heran.
• Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und -zubehör.
• Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
• Verpackungsmaterialien dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie gefährlich sein können.

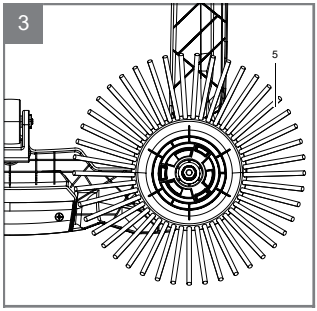
WICHTIG: SO ERZIELEN SIE DIE BESTEN ERGEBNISSE

1. Auf trockenen Oberflächen kehren. Trockener Staub, Sand und Blätter lassen sich leicht aufnehmen. Feuchter Schmutz bleibt am Boden und an den Bürsten haften.
2. Arbeiten Sie mit mäßigen Mengen an Schmutz. Ist die Laub- oder Sandschicht sehr dick, ist es besser, zweimal statt nur einmal durchzugehen.
3. Leeren Sie den Behälter regelmäßig. Ein überfüllter Behälter verringert die Kehrleistung.
4. Schieben Sie die Maschine mit gleichmäßigem, mäßigem Tempo. Beschleunigen Sie nicht plötzlich – die Bürsten benötigen Zeit, um den Schmutz in den Behälter zu befördern.
5. Falls erforderlich, führen Sie einen zweiten Durchgang im 90°-Winkel zum ersten durch, insbesondere bei feinem Staub oder Blättern.
6. Das Gerät ist nicht für die Sammlung von großen, schweren und nassen Abfällen ausgelegt.
7. Nach Beendigung der Arbeit sollten Sie alle Rückstände von den Bürsten entfernen und den Behälter leeren – saubere Bürsten behalten ihre Wirksamkeit und halten länger.

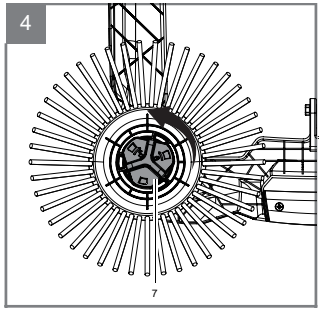
MONTAGE

Bürsten zuführen
Folgen Sie den untenstehenden Bildern.
• Setzen Sie die Zuführbürste auf den Kehrbesen ein.
• Anschließend die Zuführungsbürste mit der Kappe befestigen.
Beachten Sie die Beschriftung auf der Kappe. Drehen Sie die Kappe in Richtung der Pfeilspitze.
• Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.
• Um die Zufuhrbürsten zu demontieren, drehen Sie die Kappe in die entsprechende Richtung, nehmen Sie die Kappe und die Zufuhrbürste ab.

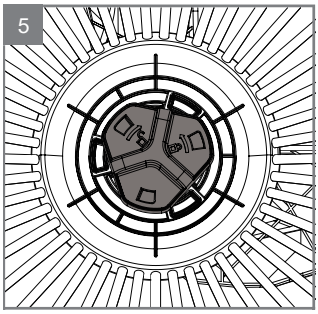
3



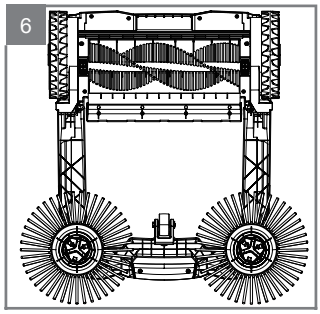
4



5

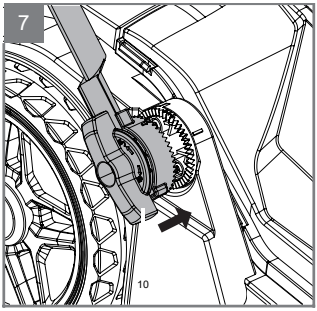


6

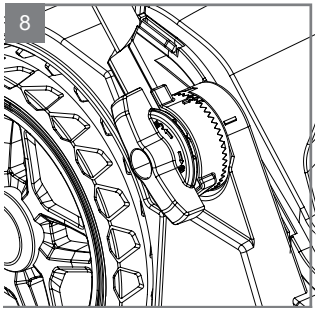


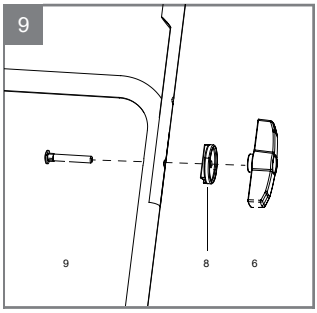
DRÜCKBARREN
Montieren Sie den unteren und oberen Schiebebügel wie auf den folgenden Bildern gezeigt.
Die Höhe des Schiebebügels kann durch Auswahl des zweiten Befestigungslochs eingestellt werden.

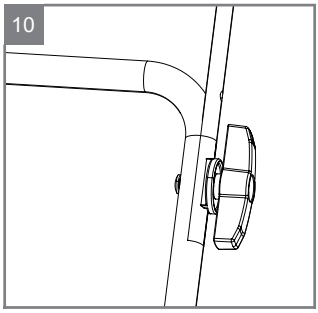
7



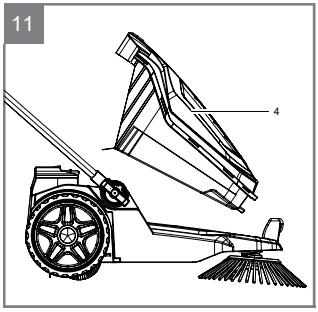
8



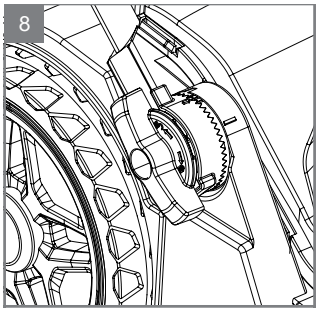


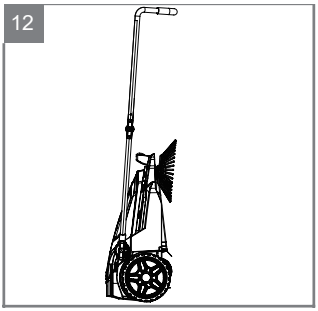


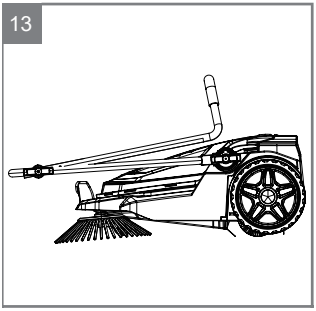
LEEREN DES ABFALLBEHÄLTERS
Achtung! Staub kann gesundheitsschädlich sein. Tragen Sie eine Staubmaske!
Entfernen Sie den Abfallbehälter vom Gerät, wie auf dem Bild unten gezeigt.
Leeren Sie den Abfallbehälter und stecken Sie den Stecker wieder in das Gerät ein.



PARKPLATZ
Das Gerät lässt sich zum platzsparenden Verstauen zusammenklappen.
Folgen Sie dazu den unten stehenden Bildern.
Lösen Sie die unteren Muttern mit Schnellverschluss, bis die Stifte aus der Befestigung herausspringen, und klappen Sie die Schiebestange aus.
Alternativ können die oberen Muttern mit Schnellverschlussfunktion nachträglich gelöst werden.







SO FUNKTIONIERT ES

Durch das Vorwärtsschieben der Kehrmaschine werden die Zuführbürsten und die Kehrbürste über den Riemenantrieb in Rotation versetzt. Die rotierenden Zuführbürsten befördern den Schmutz zur Mitte. Dort wird er von der Kehrbürste aufgenommen und zum Abfallbehälter transportiert.
Leeren Sie den Behälter regelmäßig, um eine optimale Sammelleistung zu gewährleisten.

REINIGUNG UND WARTUNG

• Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und Originalersatzteile.
• Nur ein regelmäßig gewartetes und gepflegtes Gerät kann als zufriedenstellendes Hilfsmittel dienen.
• Unzureichende Wartung und Pflege können zu unvorhergesehenen Unfällen und Verletzungen führen.
• Reinigen Sie das Produkt nicht mit einem Hochdruckwasserstrahl.
• Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien, einschließlich Benzin oder Lösungsmittel. Einige davon
kann wichtige Kunststoffteile zerstören.
• Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch.
• Entfernen Sie Staub und Schmutz nach jedem Gebrauch vom Produkt.
• Wenn sich die Bürsten nicht zuverlässig drehen, könnte das Lager der Bürsten verschmutzt sein.
• Reinigen und schmieren Sie das Lager der Bürsten.

LAGERUNG

Bewahren Sie das Gerät stets sicher auf:
• sauber
• trocken
• Schutz vor Staub, Sonne, Frost und Feuchtigkeit
• Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Leeren Sie den Sammelkorb.
Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.

TECHNISCHE DATEN

TYP	Handbuch
ARBEITSBREITE	650 mm
RADDURCHMESSER	hinten 200 mm, vorne 50 mm
TRICHTERKAPAZITÄT	20 l
PINSEL	2x seitlich + 1x zentral
VERSTÄRKTE SEITENBÜRSTEN	Ja
VERSTELLBARER GRIFF	Ja
LEISER BETRIEB	Ja

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Lieferdatum.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung und Recycling
Jedes Produkt hat eine begrenzte Nutzungsdauer. Nach Ablauf dieser Frist ist das Produkt nicht mehr verwendbar. Am Ende seiner Nutzungsdauer müssen sowohl das Produkt als auch seine Verpackung gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Zerlegen Sie das Gerät, trennen Sie die Kunststoffteile von Metall, Papier und anderen Komponenten und geben Sie diese an geeigneten Sammelstellen ab.
Wenn das Produkt zur Wiederverwendung oder Spende geeignet ist, sollten Sie es an eine soziale Organisation, eine Sammelstelle oder ein anderes Servicezentrum spenden.
Die korrekte Mülltrennung und -entsorgung tragen dazu bei, Abfall zu reduzieren und die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern.

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński